

Ruralia-Tagung in Götzis/Österreich:

Organisatoren: Sabine Felgenhauer-Schmiedt, Michael Schmaedecke, Heiko Steuer, Claudia Theune

Deutsch	Englisch	Französisch
<p>Hierarchien in ländlichen Siedlungen</p> <p><i>„Guidelines“ für die Vorträge</i></p> <p>1. Hierarchien <i>innerhalb</i> der ländlichen Siedlungen</p> <ul style="list-style-type: none"> - Grösse der Gehöfte und deren Formen (u. a. Anzahl der Nebengebäude) - Lage der Gehöfte - nicht zu Gehöften gehörende nicht öffentliche Bauten (z. B. Kätnerhaus), Grösse, Lage, Funktion - gemeinschaftlich genutzte Einrichtungen und deren Besitzverhältnisse sowie Regelung deren Nutzung (z.B. Mühle, Bäckerei, Schmiede, Festhalle, Wege, Plätze, Anger, Allmende, Bewässerungseinrichtungen, Teiche, Waldweide, Wasser, Landestelle, Zaun, Graben, Wall) - Grössen von Flurstücken und Flureinteilung, evtl. Zuordnung einzelner Flurstücke zu bestimmten Gehöften - Herrnsitz <u>innerhalb</u> der Siedlung - wirtschaftliche Spezialisierungen von Gehöften oder der gesamten Siedlung (z.B. Bergleutesiedlung, Fischersiedlung, Seefahrersiedlung, Weinbauernsiedlung etc.) - wirtschaftliche Kapazität einzelner Gehöfte (Grössen 	<p>Hierarchies In Rural Settlements</p> <p><i>Guidelines For The Lectures</i></p> <p>1. Hierarchies <i>within</i> rural settlements</p> <ul style="list-style-type: none"> - Size of the farms and their shapes (including the number of outbuildings) - Location of the farms - Non-public buildings not belonging to the farms (e.g. cottage), size, location, function - Shared facilities and their property situations as well as the rules of their use (e.g. mill, bakery, smithy, festival hall, roads, squares, village green, common land, watering facilities, ponds, glade, water, wharf, fence, ditch, rampart) - sizes of the land parcels and their arrangement, perhaps assignment of individual land parcels to specific farms - manor house <u>within</u> the settlement - economic specialisation of the farms or of the whole settlement (e.g. minors' settlement, fishers' settlement, sailors' settlement, wine-growers' settlement, etc.) - economic capacity of individual farms (sizes of the 	<p>Les hiérarchies dans l'habitat rural</p> <p><i>Indications pour les conférences</i></p> <p>1. Les hiérarchies à l'intérieur des habitats ruraux</p> <ul style="list-style-type: none"> - La taille des fermes et leurs formes (en incluant le nombre des dépendances) - L'emplacement des fermes - Les bâtiments qui ne sont pas publics et qui n'appartiennent pas aux fermes (p.ex.cottage), taille, emplacement, fonction - Les infrastructures communes et leur situation de propriété, aussi bien que les règles de leur utilisation (p.ex. moulin, boulangerie, forge, salle des fêtes, chemins, places, pré communal, biens communaux, installations d'irrigation, étangs, pâturage forestier, eau, lieu de débarquement, clôture, fossé, enceinte) - La taille des parcelles de terrain et leur situation, éventuellement l'attribution de parcelles particulières à certaines fermes - Le manoir à l'intérieur de l'habitat - la spécialisation économique des fermes ou de l'habitat complet (p.ex. mineurs, pêcheurs, marins, viticulteurs et c.)

<p>der Nutzfläche, des Viehstapels, der Scheunen, der Speicher, der Dachböden etc.)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verteilung und Bewertung von Kleinfunden (Funktion, Wert, Herkunft, soziale Zuordnung etc.) - „Sonderfall“ Kirche und Friedhof (kann dem Herrenhof oder der Siedlung zugeordnet sein) - besondere Einrichtungen in der Siedlung (z. B. klösterliche Niederlassung) <p>Ergebnis der Betrachtung einzelner oder mehrerer Aspekte sollten Aussagen zur wirtschaftlichen, gesellschaftlichen oder politischen Hierarchie innerhalb der Siedlung in ihrer Entwicklung sowie deren Interpretation sein. Dabei können sowohl Hierarchien einzelner Gehöfte auf der Ebene der Dorfbewohner als auch zwischen den Dorfbewohnern und einem Herren betrachtet werden.</p> <p>2. Siedlung und Herrensitz</p> <p>Lage des Herrensitzes (nur kurze Beschreibung, ob größeres Gehöft oder Burg) und dessen Bezug zur Siedlung</p> <ul style="list-style-type: none"> - innerhalb der Siedlung - am Rand der Siedlung - abseits der Siedlung <p>Ergebnis der Betrachtung sollten Aussagen zur Beziehung zwischen der Siedlung und dem Herrenhof in ihrer Entwicklung sowie deren Interpretation sein. Bei der Betrachtung des Herrensitzes <u>muss</u> ein direkter Bezug zu einer Siedlung gegeben sein (<u>keine</u> burgenkundliche Betrachtung!).</p>	<p>utilisable land, the cattle selling point, the barns, the granary, the attic, etc.)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Distribution and evaluation of small finds (function, value, origin, social assignment, etc.) - ‚special case‘ church and grave yard (may be assigned to the manor house or the settlement) - special facilities in the settlement (e.g. monastic establishment) <p>The results of the examination of individual or several aspects should consist of statements about the economic, societal or political hierarchy within the settlements in their development, as well as of the interpretation of these statements. In this context, hierarchies can be examined on the basis of individual farms on the level of village inhabitants, as well as between the villagers and a master.</p> <p>2. Settlement And Manor House</p> <p>Location of the manor house (only a short description whether larger farm or castle) and its relation to the settlement</p> <ul style="list-style-type: none"> - within the settlement - at the outskirts - outside the settlement <p>The result of the examination should reveal statements on the relation between the settlement and the manor house in their development as well as their interpretation. Regarding the examination of the manor house a direct relation to the settlement <u>must</u> be established (<u>no</u> isolated examination of a castle!).</p>	<ul style="list-style-type: none"> - la capacité économique de certaines fermes (taille des terres utilisables, des points de vente du bétail, des granges et des greniers) - La situation et l'évaluation de petites trouvailles (fonction, valeur, provenance, classement sociale et c.) - Le <<cas particulier>> de l'église et du cimetière (peut être attribué au manoir ou à l'habitat) - les établissements spéciaux dans l'habitat (p.ex. monastique) <p>Le résultat de l'observation de certains ou de plusieurs aspects devrait être des conclusions et interprétations concernant les hiérarchies économiques, sociales ou politiques à l'intérieur de l'habitat en relation avec leur développement. Dans ce contexte, on pourrait analyser les hiérarchies de certaines fermes au niveau des villageois aussi bien que dans la relation entre les villageois et un maître.</p> <p>2. L'habitat et le manoir</p> <p>La position du manoir (seulement une courte description s'il s'agit d'une grande ferme ou d'un château fort) et son rapport à l'habitat</p> <ul style="list-style-type: none"> - à l'intérieur de l'habitat - au bord de l'habitat - à l'extérieur de l'habitat <p>Le résultat de l'observation devrait être des conclusions et interprétations concernant la relation entre l'habitat et le manoir dans leur développement. Il <u>faut</u> qu'il y ait un rapport direct entre le manoir et l'habitat (pas d'examen isolé d'un château fort !).</p>
---	--	--